

## Schriftliche Prüfung - Prova d'esame scritta

27/06/2018

Arbeit Nr. 3 - Lavoro no. 3

1) Ihre Schulführungskraft möchte für den ganztägigen Pädagogischen Tag einen Referenten aus Deutschland beauftragen. Schildern Sie, worauf Sie achten müssen, wie hoch die Bezahlung sein kann bzw. welche Bedingungen vorherrschen und welche Schritte notwendig sind, um den Referenten schließlich zu beauftragen.

Il/La vostro dirigente scolastico/a vorrebbe incaricare un referente proveniente dalla Germania per la giornata pedagogica. Descriva a cosa deve prestare attenzione, in particolare a quanto può ammontare il pagamento, quali condizioni devono sussistere e quali passaggi sono necessari per incaricare il relatore.

2) Eine Lehrperson hat einen Angehörigen mit Beeinträchtigung laut Gesetz Nr. 104 (vom 05.02.1992). Die Lehrperson möchte von Ihnen wissen, welche Möglichkeiten einer Freistellung sie hat. Schildern Sie das Beratungsgespräch.

Un/a docente ha un/a parente/a con disabilità ai sensi della legge n. 104 (del 05.02.1992). L'insegnante vorrebbe sapere da lei, quali possibilità di congedo ha a disposizione. Descriva il colloquio in cui fornisce le informazioni.

3) An Ihrer Schule sollen die Schülerbeiträge nach geltenden Bestimmungen geregelt werden. Schildern Sie den aus Ihrer Sicht korrekten Modus, wie Schülerbeiträge eingehoben werden müssen und begründen Sie Ihre Ausführungen.

Nella vostra scuola i contributi degli studenti devono essere regolati secondo le norme vigenti. Descriva il modo corretto, dal suo punto di vista, per raccogliere i contributi degli studenti e ne indichi le relative motivazioni.

4) Die Aufgabenbereiche der Verwaltungssachbearbeiterinnen bzw. der Sekretariatsassistentinnen sind an Ihrer Schule klar definiert. Eine Mitarbeiterin möchte nach mehreren Jahren einige ihrer Aufgabenbereiche abgeben und dafür neue übernehmen. Schildern Sie, wie Sie Ihre Mitarbeiterinnen dahingehend begleiten.

Il mansionario relativo ai compiti dei collaboratori amministrativi risp. assistenti di segreteria sono chiaramente definiti nella sua scuola. Dopo diversi anni, una dipendente vorrebbe lasciare alcune delle sue mansioni ed assumere nuovi incarichi. Descriva come può accompagnare i suoi collaboratori in questa circostanza.

